



Commonwealth of Massachusetts DEPARTMENT OF HOUSING & COMMUNITY DEVELOPMENT

Charles D. Baker, Governor ♦ Karyn E. Polito, Lt. Governor ♦ Jennifer D. Maddox, Undersecretary

ភាសាកម្មវិធីជំនួយសម្រាប់ការជួលបន្ទាន់របស់សហព័ន្ធ

កម្មវិធីជំនួយការជួលបន្ទាន់របស់សហព័ន្ធ (ERAP) គឺជាកម្មវិធីជំនួយលំនៅដ្ឋានបន្ទាន់ ដើម្បីកាត់បន្ថយភាពកាន់កាប់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់អ្នកជួល និងម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ។ អ្នកជួលសេវាជួល ERAP, [សេវាប្រើប្រាស់], និងការផ្លាស់ប្តូរជំនួយដល់អ្នកជួលដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន ដែលប្រឈមនឹងបញ្ហាអស្ថិរភាពលំនៅដ្ឋាន និងការលំបាកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដោយសារតែភាពអាសន្នផ្នែកសាធារណៈដោយសារ COVID-19

ដើម្បីមានសិទ្ធិទទួលបាន ERAP គ្រួសារត្រូវតែ៖

1. ស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះជួលក្នុងរដ្ឋ Massachusetts
2. មានប្រាក់ចំណូលមិនលើសពី [80 ភាគរយនៃប្រាក់ចំណូលជាមធ្យមក្នុងតំបន់ \(AMI\)](#)
3. បញ្ហា៖
 - ដោយបានឆ្លងកាត់ការលំបាកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុទាក់ទងនឹង COVID-19
 - មានហានិភ័យនៃភាពគ្មានផ្ទះសម្បែង ឬអស្ថិរភាពលំនៅដ្ឋាន

ERAP អាចជួយអ្នកជួលជាមួយនឹងការចំណាយដូចខាងក្រោម គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 13 ខែមីនា ឆ្នាំ 2020៖

- ការជួលហួសកាលកំណត់ (បំណុលហួសកាលកំណត់) មិនឱ្យលើសពីបំណុលហួសកំណត់ 18 ខែ។
- ការជួលនាពេលអនាគតរហូតដល់ 3 ខែ (ដើមទុន)
- [បំណុលនៃសេវាប្រើប្រាស់មានរហូតដល់ \$2,500 ក្នុងមួយគ្រួសារ]
- ផ្លាស់ប្តូរទាក់ទងទៅនឹងការចំណាយ
 - ការជួលខែដំបូង និងខែចុងក្រោយ
 - ប្រាក់បញ្ញើដែលមានសុវត្ថិភាព
 - ការផ្លាស់ទីរថយន្តដឹកទំនិញ
 - ការបង់ថ្លៃគ្រឿងសង្ហារឹម (រហូតដល់ \$1,000)

ជំនួយនឹងត្រូវបានផ្តល់អាទិភាពដល់គ្រួសារដែលមានសមាជិកម្នាក់ ឬច្រើននាក់ ដែលគ្មានការងារធ្វើក្នុងរយៈពេល 90 ថ្ងៃឡើងទៅនៅពេលដាក់ពាក្យសុំ ឬអ្នកដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបជាង 50% នៃប្រាក់ចំណូលជាមធ្យមក្នុងតំបន់។

ជំហាននានាក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ – អ្វីដែលអ្នកដាក់ពាក្យត្រូវដឹង

តើនរណាខ្លះអាចដាក់ពាក្យសុំបាន?

- អ្នកជួល
- ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិតំណាងឱ្យអ្នកជួល

តើអ្នកជាពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងផ្ទះជួលដែលដាក់កម្រិតលើប្រាក់ចំណូលសាធារណៈឬផ្សេងទៀត?

ប្រសិនបើអ្នកចង់ស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក ប៉ុន្តែជំពាក់ថ្លៃជួលហួសកំណត់ អ្នកអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំដោយផ្ទាល់ទៅកាន់ ERAP ដើម្បីសុំជំនួយបាន។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកប្រហែលជាចង់ស្នើសុំអ្នកគ្រប់គ្រងអចលនទ្រព្យរបស់អ្នក ដើម្បីមើលថាតើពួកគេមានឆន្ទៈដាក់ពាក្យសុំជំនួយជំនួសឱ្យអ្នកឬអត់។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការចំណាយលើសេវាប្រើប្រាស់ហួសកាលកំណត់ ឬប្រសិនបើអ្នកកំពុងចង់រើចេញពីផ្ទះ អ្នកគួរតែដាក់ពាក្យដោយផ្ទាល់ដើម្បីទទួលបាន ERAP។

តើខ្ញុំត្រូវដាក់ពាក្យអ្វីខ្លះ?

1. ដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិ៖
 - អ្នកត្រូវតែមានប្រាក់ចំណូលមិនលើសពី **80 ភាគរយនៃប្រាក់ចំណូលជាមធ្យមក្នុងតំបន់ (AMI)**
 - អ្នកត្រូវតែជាអ្នកជួល ហើយសមាជិកគ្រួសារត្រូវបង្ហាញថាពួកគេ៖
 - បានឆ្លងកាត់ការលំបាកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុទាក់ទងនឹង COVID-19
 - មានហានិភ័យនៃភាពគ្មានផ្ទះសម្បែង ឬអស្ថិរភាពលំនៅដ្ឋាន។

2. អ្នកជួលនឹងត្រូវផ្តល់ឯកសារចាំបាច់ដូចខាងក្រោម។
 - អត្តសញ្ញាណរបស់មេគ្រួសារ៖
 - ឯកសារនេះនឹងត្រូវបញ្ជូលឈ្មោះពេញ និងថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់មេគ្រួសារ។ ឧទាហរណ៍មានដូចជា បណ្ណបើកបរដែលចេញដោយរដ្ឋ សំបុត្រកំណើត ឬលិខិតឆ្លងដែន
 - ការផ្ទៀងផ្ទាត់លំនៅដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន
 - ទម្រង់បែបបទជួល កិច្ចសន្យាជួល ឬភតិសន្យានឹងត្រូវធ្វើឡើង
 - ការផ្ទៀងផ្ទាត់រូបភាពលំនៅដ្ឋានដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ (ផ្តល់ជូនទាំងអស់ដែលត្រូវនឹងអ្នក)
 - ការជូនដំណឹងអំពីបំណុលហួសកាលកំណត់ និងសមតុល្យហួសកាលកំណត់
 - ដីកាកោះហៅរបស់តុលាការ
 - ការជូនដំណឹងឱ្យចាកចេញ
 - ការជូនដំណឹងអំពីការបណ្តេញចេញ
 - លិខិតពីម្ចាស់ផ្ទះប្រសិនបើកើនឡើងទ្វេដង
 - ការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់ចំណូល
 - គ្រួសារដែលត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ថាជាអ្នកចូលរួមយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងកម្មវិធីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពី MassHealth ឬ DTA (SNAP, TAFDC, EAEDC, SSI, SSP) នឹងត្រូវបានកំណត់ដោយផ្អែកលើប្រាក់ចំណូលដែលអាចទទួលបានសម្រាប់ ERAP ដោយស្វ័យប្រវត្តិ។ គ្រួសារដែលផ្តល់លិខិតកំណត់សិទ្ធិទទួលបាន ដែលមានកាលបរិច្ឆេទនៅថ្ងៃទី 1 ខែមករា ឆ្នាំ 2020 ឬបន្ទាប់ពីនោះ សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍មួយក្នុងចំណោមអត្ថប្រយោជន៍ខាងក្រោមក៏នឹងត្រូវបានកំណត់សម្រាប់ការទទួលបានប្រាក់ចំណូលសម្រាប់ ERAP ផងដែរ៖
 - លំនៅដ្ឋានសាធារណៈ (រដ្ឋ ឬសហព័ន្ធ)
 - បណ្ណទូទាត់ជម្រើសលំនៅដ្ឋាន (ផ្នែកទី 8)
 - បណ្ណទូទាត់លំនៅដ្ឋានរបស់រដ្ឋ៖ MRVP, AHVP, DMH, ឬបណ្ណទូទាត់លំនៅដ្ឋានរបស់ DDS
 - កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថាមពលសម្រាប់គ្រួសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប (LIHEAP)
 - ការគាំពាររក្សារក្នុងរដ្ឋ Massachusetts
 - អត្ថប្រយោជន៍អតីតយុទ្ធជនជំពូក 115

- ប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំអាចត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ត្រឹមឆ្នាំ 2020 ទម្រង់បែបបទ 1040 ឬ
- ប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែអាចត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយវិក្កយបត្រចំនួនពីរចាប់ពី 60 ថ្ងៃមុន បូករួមនឹងលិខិតទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ថ្មីបំផុត (សន្តិសុខសង្គម ការគាំទ្រកុមារ ភាពអត់ការងារធ្វើ។ ល។)
- ប្រសិនបើធ្វើការជាមួយបុគ្គលិកសំណុំរឿង ឬអ្នកតស៊ូមតិ សូមបំពេញទម្រង់បែបបទអនុញ្ញាតពីភ្នាក់ងារ ដើម្បីឱ្យពួកគេអាចជួយអ្នកដាក់ពាក្យសុំបាន។

3. សូមឱ្យម្ចាស់ផ្ទះរបស់អ្នកដឹងថា អ្នកមានគម្រោងដាក់ពាក្យសុំ ដោយសារតែពួកគេនឹងត្រូវផ្តល់ឯកសារដូចខាងក្រោមដើម្បីទទួលបានការទូទាត់៖

- ទម្រង់បែបបទ W-9 សម្រាប់ម្ចាស់អចលនទ្រព្យ ឬភ្នាក់ងារដែលមានការអនុញ្ញាតពីម្ចាស់អចលនទ្រព្យ ដូចជាអ្នកគ្រប់គ្រងអចលនទ្រព្យជាដើម។
- ភស្តុតាងនៃភាពជាម្ចាស់ផ្ទះល្ងែង

សូមទាក់ទងអ្នកជិតខាងរបស់អ្នក ដើម្បីឱ្យពួកគេដឹងអំពីកម្មវិធីនេះផងដែរ!